

# EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

*Budjettivaliokunta*

VÄLIAIKAINEN  
2004/0185(CNS)

6.10.2004

## LAUSUNTOLUONNOS

budjettivaliokunnalta

kalatalousvaliokunnalle

ehdotuksesta neuvoston asetukseksi Euroopan talousyhteisön ja Komorien islamilaisen liittotasavallan välisessä Komorien rannikon edustalla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta tehdyn pöytäkirjan voimassaolon jatkamista 28 päivän helmikuuta 2004 ja 31 päivän joulukuuta 2004 väliseksi ajaksi koskevan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona  
(KOM(2004)0540 – C6-0115/2004 – 2004/0185(CNS))

Valmistelija: Helga Trüpel

PA\_Leg

## LYHYET PERUSTELUT

EY:n ja Komorien välisen edellisen kalastussopimuksen pöytäkirjan voimassaoloaika päättyi 27. helmikuuta 2004. Tämä mietintö koskee yhteisön ja Komorien hallituksen päätöstä jatkaa pöytäkirjan voimassaoloa kuluvan vuoden loppuun saakka samoin ehdoin ja rajoituksin, jotka ovat olleet voimassa kolmen vuoden ajan. Osapuolet parafoivat uuden pöytäkirjan kirjeiden vaihdolla 3. helmikuuta 2004. Parlamenttia kuultiin kuutta kuukautta myöhemmin 4. elokuuta. Taloudelliset korvaukset ja kalastusmahdollisuudet ovat täsmälleen samat kuin aikaisemmin ja niitä sovelletaan *pro rata temporis* -perusteen mukaan. Maksu on suoritettava 1. joulukuuta 2004 mennessä.

Jatkamisen tärkeimmät ehdot ovat seuraavat:

**Voimassaoloaika:** 28. helmikuuta 2004–31. joulukuuta 2004

**Taloudellinen korvaus:** 291 875 euroa

josta:

tuki pienimuotoiselle kalastukselle: 105 000 euroa

tutkimus ja valvonta: 26 333 euroa

kansainväliset kokoukset: 43 875 euroa

**Kalastusmahdollisuudet:** 40 vuotta-alusta

Joista:

Ranska 21

Espanja 18

Italia 1

25 pintasiima-alusta

joista:

Espanja 20

Portugal 5

Osana yhteisen kalastuspolitiikan uudistamista komissio sitoutui selvittämään kunkin kalastussopimuksen – nyttemmin kalastuskumppanuussopimuksen – "vaikutukset kestäväan kehitykseen"<sup>1</sup>. Selvityksiin on määrä liittää päättyvän sopimuksen *jälkiarviointi* sekä ehdotetun uuden pöytäkirjan *ennakkoarviointi*. Tämä johtuu siitä, että komissio ei aikaisemmin ole pystynyt tekemään selvityksiä ajoissa ennen uuden pöytäkirjan voimaantuloa.

---

<sup>1</sup> KOM(2002)0637 lopullinen.

Uusia kalastuskumppanuussopimuksia koskevan lähestymistavan uudistamista koskevassa tiedonannossaan<sup>1</sup> komissio korosti ennen kaikkea kalastusmahdollisuuksien kestävyuden varmistamisen tarvetta. Sen lisäksi, että kestävä kehitys koskee sekä meriympäristön monimuotoisuuden suojelun että rannikkovaltion, tässä tapauksessa Komorien, kalastusmahdollisuuksien suojaamisen tarvetta, se vaikuttaa myös taloudellisesti: jos pyynnin kohteena olevat kalakannat vähentyvät, se vaikuttaa kielteisesti sekä EU:n kalastusalusten omistajiin että yhteisön talousarvioon. Tämä on oletettavasti yksi syy siihen, että komissio on velvollinen selvittämään pöytäkirjojen vaikutukset kestäväan kehitykseen ennen niiden uudistamista.

Edellä mainitun valossa onkin jokseenkin kummallista, että sen sijaan, että kalastus olisi keskeytetty selvitysten valmistumiseen saakka, kalastustoimintaa on jatkettu, vaikka arvioiteja ja selvityksiä ei ole tehty ajoissa. Kun otetaan huomioon Intian valtameren tonnikalakomission tutkijoiden esittämä huoli isosilmätonnikalasta, tietty varovaisuus olisi ollut jokseenkin oikeutettua. Jos varovaisuutta ei noudateta, on olemassa riski, että yhteisö maksaa kalastusoikeuksista, jotka eivät olekaan niin tuottoisia kuin luullaan. Pöytäkirjan voimassaoloa jatketaan vain kahdeksalla kuukaudella, mutta siitä huolimatta on ehdottoman tärkeää, että vaikutusten arvioinnit annetaan parlamentin käyttöön *ennen* seuraavan pöytäkirjan allekirjoittamista.

Toisena huolenaiheena ovat nk. kohdistetut erityistoimet. Useimmat sopimukset sisältävät viittaukset varoihin, joita käytetään pienimuotoisen kalastuksen tukemiseen, kalastustoiminnan valvonnan ja seurannan parantamiseen tai tieteellisen tutkimuksen tehostamiseen. Nämä ovat hyvin kannatettavia ehdotuksia, mutta meillä on syytä olla vakavasti huolestuneita siitä, missä laajuudessa mainittuja varoja todellisuudessa käytetään mainittuihin tarkoituksiin. On huomattava, että komissio itsekin viittaa käsiteltävänä olevan ehdotuksen rahoitus selvityksessä siihen riskiin, että kohdistettuihin erityistoimiin myönnettyjä varoja ei käytetä oikeaan tarkoitukseen. Tällä hetkellä komissiolla on hyvin vähän mahdollisuuksia varmistaa, että mainitut varat käytetään asianmukaisesti – esimerkiksi voimassa oleva pöytäkirja antaa komissiolle mahdollisuuden vain pyytää lisätietoja ja "tarkastella uudestaan kyseisiä maksuja näiden toimien tosiasiallisen toteuttamisen mukaan"<sup>2</sup> On epäselvää, voisiko komissio keskeyttää tiettyjä kohdistettuja erityistoimia koskevat maksut, jos niitä ei käytetä oikeaan tarkoitukseen.

Yhteisö on äskettäin tarkistanut lähestymistapaansa kolmansien maiden kanssa tekemiensä sopimusten osalta. Komission valmisteluasiakirjan ja neuvoston päätelmien perusteella juuri nyt näyttäisi olevan sopiva aika harkita parasta tapaa sen varmistamiseksi, että kaikki hankkeisiin sisältyvät kohdistetut erityistoimet todella toteutetaan. Yhteisön petosten vastaiseen toimintaan sisältyvät läpinäkyvyyden ja vastuullisen varainkäytön normit on täytettävä. Asianmukainen ensimmäinen toimenpide olisi se, että komissio harkitsee, mitä mahdollisia muutoksia voitaisiin tehdä näiden toimien neuvottelu- ja täytäntöönpanovaiheissa varainkäytön tehokkaan valvonnan mahdollistamiseksi. Budjettivaliokunta ehdottaakin tätä asiaa koskevan tarkistuksen.

---

<sup>1</sup> KOM(2002)0637 lopullinen.

<sup>2</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 1439/2001. Pöytäkirja kalastusmahdollisuuksista Komorien aluevesillä. Pöytäkirjan 3 artikla.

## TARKISTUKSET

Budjettivaliokunta pyytää asiasta vastaavaa kalatalousvaliokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

Komission teksti<sup>1</sup>

Parlamentin tarkistukset

Tarkistus 1  
3 a artikla (uusi)

### **3 a artikla**

***Pöytäkirjan joulukuuhun 2004 saakka jatkamisen aikana komissio antaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle jälkiarvioinnin päätyvästä, 28. helmikuuta 2001 lähtien voimassa olleesta pöytäkirjasta, kustannus-hyöty-analyysi mukaan lukien.***

### *Perustelu*

*Koska komissio ei pystynyt tekemään jälkiarviointia ennen pöytäkirjan voimassaolon jatkamista, on ehdottoman tärkeää, että se tehdään ennen uuden pöytäkirjan allekirjoittamista, jotta parlamentti voi arvioida sopimusta asianmukaisesti ennen neuvottelujen aloittamista.*

Tarkistus 2  
3 b artikla (uusi)

### **3 b artikla**

***Komissio laatii valmisteluasiakirjan, jossa määritellään kalastussopimusten kohdistettujen erityistoimien täytäntöönpanon läpinäkyvyyden ja vastuullisuuden parantamisen mahdollisuudet.***

### *Perustelu*

*Koska sen varmistaminen, että kalastuskumppanuussopimusten yhteydessä kohdistettuihin erityistoiimiin tarkoitetut varat menevät oikeaan tarkoitukseen, on erityisen vaikeata,*

<sup>1</sup> Ei vielä julkaistu EUVL:ssä.

*komission olisi harkittava vaihtoehtoja sille, että nämä varat yksinkertaisesti siirretään kolmansiin maihin kirjallisen kertomuksen perusteella. Rahan käyttäminen oikeaan tarkoitukseen on varmistettava nykyistä paremmin.*

## ASIAN KÄSITTELY

<b>Otsikko</b>	Ehdotus neuvoston asetukseksi Euroopan talousyhteisön ja Komorien islamilaisen liittotasavallan välisessä Komorien rannikon edustalla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta tehdyn pöytäkirjan voimassaolon jatkamista 28 päivän helmikuuta 2004 ja 31 päivän joulukuuta 2004 väliseksi ajaksi koskevan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona
<b>Viiteasiakirjat</b>	KOM(2004)0540 – C6-0115/2004 – 2004/0185(CNS)
<b>Asiasta vastaava valiokunta</b>	PECH
<b>Tehostettu yhteistyö</b>	
<b>Valmistelija</b> Nimitetty (pvä)	Helga Trüpel ...
<b>Valiokuntakäsittely</b>	...
<b>Tarkistukset hyväksytyt (pvä)</b>	...
<b>Lopullisen äänestyksen tulos</b>	puolesta: ... vastaan: ... tyhjää: ...
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet</b>	...
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet</b>	...
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (178 art. 2 kohta)</b>	...